



## LES FEMMES ÉGYPTIENNES PROFITENT DE CURVES

Par Charlene Gubash, productrice de NBC News

LE CAIRE, Égypte — Une jeune femme dans une chemise rose à encolure échancrée, avec ses cheveux soigneusement attachés en queue de cheval pompe résolument chaque machine hydraulique en suivant le circuit, concentrée sur sa séance d'exercices.

Ce pourrait être une jeune mère prenant une pause dans sa journée à l'une des milliers de franchises Curves d'exercice pour femmes aux États-Unis, mais elle était à un club Curves dans une banlieue tranquille du Caire.

Et quand Sherin Ismail est sortie de sa séance d'exercices, sa queue de cheval avait disparu — elle était soigneusement voilée et vêtue d'une chemise à manches longues et de pantalons, malgré les températures chaudes du printemps.

Pour Ismail, Curves, est plus qu'un simple lieu pour s'exercer, c'est une occasion pour cette, mère de 37 ans de s'amuser. « Je viens ici [et] je suis heureuse. Je passe de très bons moments ici », a déclaré Ismail.

Ismail a expliqué qu'elle est venue initialement à Curves pour se mettre en forme et avoir « un bon corps », mais dit-elle, elle a également trouvé un système de soutien qui se soucie de son mieux-être.

Pour Debra Alcalá, la propriétaire du club Curves, son entreprise est d'offrir un espace pour rendre ses clientes heureuses et en santé — en particulier dans une société habituellement dominée par les hommes.

« Les femmes dans les rues [ici] sont tellement discrètes. Elles ne semblent pas ressentir la joie », a déclaré Alcalá. « Quand elles entrent ici, elles sont amusantes. Elles adorent danser, rire et faire les folles, mais je ne vois jamais cela à l'extérieur ».

Alcalá a expliqué qu'elle a deux membres qui entrent toujours dans le club en portant le hijab (voile) enveloppant noir qui ne révèle que les yeux - qui apparaissent sombres et graves. Mais, dit-elle, une fois en t-shirt et durant la séance d'exercices, « Elles rient et se comportent comme les autres ».

### **Les hommes font bon accueil au concept**

Seulement quelques gymnases au Caire, une métropole de 18 millions d'habitants, offrent des installations pour les femmes.

Mais beaucoup de femmes, voilées ou non, sont mal à l'aise de faire de l'exercice dans un environnement mixte. Donc, à bien des égards, la politique de marque de Curves « seulement pour les femmes » est faite sur mesure pour le monde arabe. Dans certaines cultures, il est même interdit aux femmes de faire de l'exercice avec les hommes.

Alcala dit que le gym Curves permet aux femmes d'être à l'aise, « De la décoration à la couleur, c'est un endroit conçu pour les femmes. Et elles savent que c'est pour elles ».

Lorsque Ismail a parlé à son mari d'aller à Curves, la première question a été « Est-ce seulement pour les femmes »? Elle a expliqué que, si le gym avait été mixte, il ne l'aurait pas laissé y aller.

Pour la plupart, les hommes du Caire ont bien accueilli le concept de Curves. Une des préoccupations était la sécurité pour les femmes, mais les pères et les maris inquiets ont été réconfortés par le fait qu'un garde de sécurité est stationné à la porte de la salle de gym pour empêcher les visiteurs de sexe masculin d'entrer.

Pour de nombreuses femmes, le simple fait de pouvoir laisser tomber le voile et les vêtements qui dissimulent le corps en faisant leur exercice est un énorme plus. « C'est plus confortable sans le hijab », a dit Neamat Fahmy, femme au foyer de 50 ans qui espère que l'exercice l'aidera à abaisser sa tension artérielle.

En mai 2007, Alcala a ouvert le premier Curves en Égypte, mais quatre autres franchises ont ouvert depuis et trois autres vont bientôt ouvrir. En fait, le géant de la franchise de l'exercice est en pleine expansion dans le monde arabe et a déjà lancé trois clubs à Beyrouth, au Liban, trois au Koweït et un à Bahreïn.

### **Un long voyage**

La franchise Curves d'Alcala a maintenant 281 membres. Elle espère doubler ce nombre à la fin de la deuxième année. Mais puisque peu de gens ont entendu parler de Curves, la meilleure publicité est aussi une des plus lentes : le bouche-à-oreille. Un membre de la famille en amène un autre. Environ 30 paires de mère/fille s'entraînent ensemble.

Le voyage d'Alcala dans la propriété d'une petite entreprise a commencé à Phoenix, Ariz. Elle venait d'adhérer à Curves et était sur le point de perdre 35 kilos quand elle a perdu son travail et a décidé d'acheter une franchise avec son indemnité de départ.

La plupart des franchises américaines étant prises, elle a regardé ailleurs. Elle en a discuté avec sa sœur, Valora Abdelaziz, qui est mariée à un Égyptien et elle avait déjà visité l'Égypte auparavant; elles ont décidé que Curves s'adapterait bien dans la société égyptienne.

Alcala a expliqué qu'elle savait qu'elle « mettait tous ses œufs dans le même panier », mais qu'elle était prête à prendre le risque. « Je ne suis pas venue ici pour faire fortune; je recherchais quelque chose qui me satisfasse, quelque chose qui en vaille la peine »

«Je suis heureuse d'être venue. Cela m'a demandé beaucoup plus d'argent pour arriver à l'autosubsistance... mais j'ai d'excellents commentaires et les femmes obtiennent de bons résultats ».

*Article de Charlene Gubash. Copyright 2008 par MSNBC Interactive News, LLC. Reproduit avec la permission of MSNBC Interactive News, LLC en format Internet via Copyright Clearance Center.*

*Pour afficher l'article en ligne, veuillez consulter*

*<http://worldblog.msnbc.msn.com/archive/2008/04/02/851104.aspx>*